

(N° 9.)

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1908-1909.

Projet de Loi contenant le Budget du Congo belge pour l'exercice 1909.

(Voir les n°s 15 et 49, session de 1908-1909, de la Chambre des Représentants.)

TITRE PREMIER.

ARTICLE PREMIER.

Les recettes ordinaires du Congo belge pour l'exercice 1909 sont évaluées à la somme de trente-six millions nonante-quatre mille trente-six francs (36,094,036 fr.), conformément au tableau I ci-annexé.

TITEL I.

ARTIKEL 1.

De gewone ontvangsten van den Belgischen Congo voor het dienstjaar 1909 worden geschat op de som van zes en dertig millioen vier en negentig duizend zes en dertig frank (36 miljoen 94,036 fr.), overeenkomstig de tabel I, hierbijgevoegd.

TITRE II.

ART. 2.

Le Budget du Congo belge pour l'exercice 1909 est fixé :

1° Pour les dépenses ordinaires à la somme de trente-six millions nonante-quatre mille trente-six francs 36,094,036 »

TITEL II.

ART. 2.

De begroting van den Belgischen Congo, voor het dienstjaar 1909, is vastgesteld :

1° Voor de gewone uitgaven op de som van zes en dertig millioen vier en negentig duizend zes en dertig frank. 36,094,036 »

2º Pour les dépenses extraordinaires, à la somme de huit millions quatre cent vingt-trois mille trois cents francs . . .	8,423,300 »	2º Voor de buitengewone uitgaven op de som van acht miljoen vier honderd drie en twintig duizend drie honderd frank	8,423,300 »
Soit ensemble, à la somme de quarante-quatre millions cinq cent dix-sept mille trois cent trente-six francs	44,517,336 »	Hetzij te zamen op de som van vier en veertig miljoen vijf honderd zeventien duizend drie honderd zes en dertig frank . .	44,517,336 »

conformément au tableau II ci-annexé.

TITRE III.

ART. 3.

Les dépenses extraordinaires inscrites au chapitre XVIII du tableau II ci-annexé seront couvertes au moyen d'un emprunt.

ART. 4.

Le Ministre des Colonies est autorisé par la présente loi à créer, à concurrence de l'emprunt à contracter, des Bons du Trésor pour compte du Congo belge, portant intérêt et payables à une échéance ne pouvant dépasser cinq ans.

TITRE IV.

ART. 5.

Les opérations relatives au recouvrement des produits, à la liquidation et à l'ordonnancement des dépenses pourront se prolonger jusqu'au 31 octobre de l'année qui suit l'exercice en cours.

TITEL III.

ART. 3.

De buitengewone uitgaven, aangegekend in hoofdstuk XVIII der tabel II hierbijgevoegd, zullen door eene leening gedeckt worden.

ART. 4.

Het is den Minister van Koloniën geoorloofd door deze wet, tot een beloop der aan te gane leening Schatkistbiljetten uit te geven, voor rekening van den Belgischen Congo, welke intrest opbrengen en betaalbaar zijn op eenen vervaldag, welke vijf jaren niet mag te boven gaan.

TITEL IV.

ART. 5.

De handelingen betreffende de invordering der overleggingen tot afrekening en tot betalingsbevelen, zullen kunnen verlengd worden tot den 31^{sten} October van het jaar dat op het loopend dienstjaar volgt.

(3)

[Nº 9]

TITRE V.

ART. 6.

La présente loi sera obligatoire, en Belgique et au Congo, le 1^{er} janvier 1909.

TITEL V.

ART. 6.

Deze wet zal in België en in den Belgischen Congo den 1^{sten} Januari 1909 verbindend zijn.

Bruxelles, le 18 décembre 1908.

Brussel, den 18^{en} December 1908.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

COOREMAN.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

H. CARTON DE WIART.

TABLEAU I.

BUDGET DES VOIES ET MOYENS DU CONGO BELGE POUR L'EXERCICE 1909.

Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	MONTANT des évaluations de recettes par article.
1	Taxes d'enregistrement et recettes cadastrales	3,000 »
2	Vente et location de terres domaniales, coupes d'arbres, etc.	300,000 »
3	Douane { Droits de sortie fr. 4,550,000 » { Droits d'entrée, y compris les droits sur les alcools 2,650,000 »	7,200,000 »
4	Impositions directes et personnelles	1,010,000 »
5	Taxes sur les coupes de bois pour l'alimentation des chaudières des vapeurs du Haut-Congo	112,000 »
6	Recettes postales et télégraphiques. (Y compris les recettes provenant de la délivrance des permis de ports d'armes).	200,000 »
7	Taxes maritimes	60,000 »
8	Recettes judiciaires	30,000 »
9	Droits de chancellerie	5.000 »
10	Transports et produit d'arrangements avec des Sociétés et divers	5,723,211 »
11	Produit de licences	60,000 »
12	Domaine national. Impôt en nature	16,881,825 »
13	Exploitation des mines	1,224,000 »
14	Produit de l'agriculture	110,000 »
15	Produit de la Caisse spéciale du portefeuille	2,350,000 »
16	Droits de patente de sociétés congolaises	150,000 »
17	Recettes extraordinaires et accidentnelles. (Y compris les recettes provenant de la délivrance de permis de chasse à l'éléphant et autres recettes diverses non libellées au budget, notamment les intérêts 3 1/4 % nous revenant sur le Fonds de construction de la Compagnie du chemin de fer du Bas-Congo au Katanga)	675,000 »
		36,094,036 »

TABEL I.

BEGROETING DER MIDDELEN VAN DEN BELGISCHEN CONGO VOOR
HET DIENSTJAAR 1909.

Artikelen.	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	RAMING der ontvangsten per artikel.
1	Taksen van inschrijving en kadastraal inkomen fr.	3,000 »
2	Verkoop en verhuring van Staatsgronden, boomkappingen, enz.	300,000 »
3	Tol. } Uitvoerrechten. fr. 4,550,000 » } Invoerrechten, daarin begrepen de rechten op den alkohol . . 2,650,000 »	7,200,000 »
4	Rechtstreeksche en personeele belastingen.	1,010,000 »
5	Taksen op houtkappingen voor het onderhoud der stoomketels der schepen van den Boven-Congo	442,000 »
6	Inkomsten der posterijen en telegrafen. (Daarin begrepen de inkomsten voortkomende van 't afleveren der verloven om wapens te dragen)	200,000 »
7	Zeevaart-taksen	60,000 »
8	Rechterlijke inkomsten	30,000 »
9	Rechten van kanselarij	5,000 »
10	Vervoer en opbrengst der schikkingen met vennootschappen en verscheiden	5,723,211 »
11	Opbrengsten van vergunning	60,000 »
12	Staatsdomain. Belastingen in natuur	16,881,825 »
13	Ontginding der mijnen	1,124,000 »
14	Opbrengst van den landbouw	440,000 »
15	Opbrengst der bijzondere « Portefeuille » kas.	2,350,000 »
16	Patentrechten der Congoleesche maatschappijen	450,000 »
17	Buitengewone en toevallige inkomsten. (Daarin begrepen de inkomsten voortkomende van verloven op de olifantsjacht en andere verschillende inkomsten die niet in de begroting vermeld zijn, namelijk de intresten $3\frac{1}{4}\%$ welke ons toekomen op de bouwfondsen van de Venootschap der ijzeren wegen van den Beneden-Congo naar Katanga.)	675,000 »
		36,094,036 »

TABLEAU II.

BUDGET DU CONGO BELGE POUR L'EXERCICE 1909.

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
PREMIÈRE SECTION.— DÉPENSES ORDINAIRES.			
A. — Intérieur.			
CHAPITRE PREMIER.			
SERVICE ADMINISTRATIF D'AFRIQUE.			
1	Traitements et indemnités : Gouverneur général, Vice-Gouverneurs généraux, Inspecteurs d'Etat	164,000 »	
2	Traitements et indemnités du personnel de l'Administration centrale à Boma et de l'Administration des districts. Frais de recrutement, de premier équipement et d'enseignement professionnel.	1,850,000 »	
3	Allocations de retraite au personnel de l'Administration centrale à Boma et de l'Administration des districts.	619,600 »	
4	Entretien du personnel, vivres et autres objets de consommation, salaires de noirs.	1,157,000 »	
5	Fournitures de bureau, instruments de précision, bibliothèque . . .	75,000 »	
6	Service des transports.	600,200 »	
7	Frais de voyage du personnel d'Afrique	304,500 »	
8	Fret et assurances	112,000 »	
9	Droits d'entrée.	132,700 »	
			5,015,000 »
CHAPITRE II.			
FORCE PUBLIQUE.			
10	Traitements et indemnités du personnel blanc. Frais de recrutement, de premier équipement et d'enseignement professionnel	1,635,000 »	
11	Personnel noir : Salaires :		
	a) payables en numéraire fr. 180,000 »		
	b) payables en marchandises 932,300 »		1,112,300 »
12	Allocations de retraite au personnel de la Force publique	407,000 »	

TABEL II.

BEGROETING VAN DEN BELGISCHEN CONGO VOOR HET DIENSTJAAR 1909.

ARTIKELLEN	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.			
EERSTE AFDEELING. — GEWONE UITGAVEN.						
A. — Binnenbeheer.						
HOOFDSTUK I.						
BESTUURDIENST IN AFRIKA.						
1	Jaarweddlen en vergoedingen : Algemeene Gouverneur, Algemeene Onder-Gouverneurs, Staatsopzichters	164,000 »				
2	Jaarweddlen en vergoedingen van het personeel van het Hoofdbestuur te Boma en van het Bestuur der districten. Kosten van aanwerving, van eerste uitrusting en van beroepsonderwijs	1,850,000 »				
3	Toekennung van pensioenen aan het personeel van het Hoofdbestuur te Boma en van het Bestuur der districten	619,600 »				
4	Onderhoud van het personeel, levensmiddelen en andere voorwerpen van verbruik, dagloon van negers	1,157,000 »				
5	Bureelbehoeften, juiste werktuigen, boekenzaal	75,000 »				
6	Vervoerdienst	600,200 »				
7	Reiskosten van het personeel van Afrika	304,500 »				
8	Scheepsvracht en verzekeringen	112,000 »				
9	Invoerrechten	132,700 »				
			5,015,000 »			
HOOFDSTUK II.						
OPENBARE MACHT.						
16	Blank personeel : Jaarweddlen en vergoedingen voor kosten van aanwerving, eerste uitrusting en beroepsonderwijs	1,635,000 »				
11	Negerpersoneel : Dagloon :					
	a) betaalbaar in geld fr. 180,000 »					
	b) betaalbaar in koopwaren 932,300 »					
12	Toekennung van pensioenen aan het personeel der Openbare Macht	407,000 »				

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL
			par chapitre.
13	Entretien du personnel, vivres et autres objets de consommation	959,400 »	
14	Transport et frais de recrutement et de rapatriement du personnel noir.	14,000 »	
15	Fortification de Shinkakasa, achat d'armes, de munitions et de rechanges. Outilage, matière d'entretien et de réparation	270,000 »	
16	Habillement et équipement. Instruments de musique, registres, imprimés et divers	400,000 »	
17	Service des transports.	878,200 »	
18	Frais de voyage du personnel d'Afrique	266,750 »	
19	Fret et assurances.	153,850 »	
20	Droits d'entrée.	285,100 »	
			6,381,600 »
CHAPITRE III.			
	MARINE.		
21	Traitements et indemnités du personnel blanc. Frais de recrutement, de premier équipement et d'enseignement professionnel.	700,800 »	
22	Personnel noir : Salaires :		
	a) payables en numéraire. fr. 143,500 »	143,500 »	
	b) payables en marchandises 55,750 »	55,750 »	
		199,250 »	
23	Entretien du personnel, vivres et autres objets de consommation	400,500 »	
24	Entretien des bateaux, rechanges et combustible	320,300 »	
25	Service des transports	225,000 »	
26	Frais de voyage du personnel d'Afrique	125,750 »	
27	Fret et assurances.	110,000 »	
28	Droits d'entrée.	42,150 »	
			2,423,750 »

ARTIKelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDieten per artikel.	TOTAAL
			per hoofdstuk.
13	Onderhoud van het personeel, levensmiddelen en andere voorwerpen van verbruik	959,400 »	
14	Vervoer en kosten van aanwerving en terugkeer naar het vaderland van het negerpersoneel	14,000 »	
15	Versterking van Shinkakasa, aankoop van wapens, van oorlogsbehoef-ten en verwisselstukken. Gereedschap, voorwerpen van onderhoud en herstelling	270,000 »	
16	Kleeding en uitrusting : Muziektuigen, registers, drukwerk en verscheiden	400,000 »	
17	Vervoerdienst	878,000 »	
18	Reiskosten van het personeel van Afrika.	266,750 »	
19	Scheepsvracht en verzekeringen	153,850 »	
20	Invoerrechten	285,100 »	
			6,381,600 »
HOOFDSTUK III.			
	ZEEWEZEN		
21	Jaarwedde en vergoedingen van het blank personeel. Kosten van aanwerving, van eerste uitrusting en van beroepsonderwijs.	700,800 »	
22	Negerpersoneel : Dagloonen :		
	a) betaalbaar in geld fr. 143,500 »	143,500 »	
	b) betaalbaar in koopwaren. 55,750 »	55,750 »	
		199,250 »	
23	Onderhoud van het personeel, levensmiddelen en andere voorwerpen van verbruik	400,500 »	
24	Onderhoud der schepen, verwisselstukken en brandstof	320,300 »	
25	Vervoerdienst	225,000 »	
26	Reiskosten van het personeel van Afrika	125,750 »	
27	Scheepsvracht en verzekeringen	110,000 »	
28	Invoerrechten	42,450 »	
			2,123,750 »

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.			
CHAPITRE IV.						
NAVIGATION.						
29	Personnel du commissariat maritime et du service hydrographique du Bas-Congo : Traitements et indemnités du personnel blanc. Frais de recrutement, de premier équipement et d'enseignement professionnel. Salaires des noirs.	73,000 »				
30	Entretien du personnel	43,200 »				
31	Matériel et divers.	90,000 »				
32	Service des transports.	4,500 »				
33	Frais de voyage du personnel d'Afrique.	6,000 »				
34	Fret et assurances.	3,000 »				
35	Droits d'entrée.	4,000 »				
			220,700 »			
CHAPITRE V.						
HYGIÈNE.						
36	Personnel blanc du service sanitaire : Traitements et indemnités. Frais d'enseignement professionnel.	346,000 »				
37	Personnel noir : Salaires :					
	a) payables en numéraire. fr. 6,000 »	40,500 »				
	b) payables en marchandises. 4,500 »					
38	Entretien du personnel, vivres et autres objets de consommation.	75,600 »				
39	Médicaments et instruments de chirurgie.	186,700 »				
40	Service des transports.	23,950 »				
41	Frais de voyage du personnel d'Afrique	24,000 »				
42	Fret et assurances.	9,700 »				
43	Droits d'entrée.	24,600 »				
			701,050 »			

ARTIKelen	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.			
HOOFDSTUK IV.						
SCHEEPVAART.						
29	Per personeel van het zeekantoor en van den waterkundige dienst van den Beneden-Congo : Jaarweddlen en vergoedingen van het blank personeel. Kosten van aanwerving, van eerste uitrusting en van beroeps-onderwijs. Dagloon van zwarten	73,000 »				
30	Onderhoud van het personeel	43,200 »				
31	Materieel en verscheiden	90,000 »				
32	Vervoerdienst	4,500 »				
33	Reiskosten van het personeel van Afrika	6,000 »				
34	Scheepsvracht en verzekeringen	3,000 »				
35	Invoerrechten	1,000 »				
		220,700 »				
H O O F D S T U K V.						
GEZONDHEIDSLEER.						
36	Blank personeel van den gezondheidsdienst : Jaarweddlen en vergoedingen. Kosten van beroepsonderwijs	346,000 »				
37	Negerpersoneel. Dagloozen :					
	a) betaalbaar in geld fr. 6,000 »	10,500 »				
	b) betaalbaar in koopwaren 4,500 »					
38	Onderhoud van het personeel, levensmiddelen en andere voorwerpen van verbruik	75,600 »				
39	Geneesmiddelen en heelkundige werktuigen.	186,700 »				
40	Vervoerdienst	23,950 »				
41	Reiskosten van het personeel van Afrika	24,000 »				
42	Scheepsvracht en verzekeringen	9,700 »				
43	Invoerrechten	24,600 »				
		701,050 »				

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
CHAPITRE VI.			
TRAVAUX PUBLICS.			
44	Traitements et indemnités du personnel blanc chargé de l'entretien des bâtiments et constructions de l'Etat, des télégraphes et téléphones, des routes automobiles et des travaux publics divers. Frais de recrutement et de premier équipement. Enseignement professionnel.	100,000 »	
45	Personnel noir : Salaires :		
	a) payables en numéraire fr. 77,360 »	140,000 »	
	b) payables en marchandises 62,640 »		
46	Entretien du personnel des travaux publics, vivres et autres objets de consommation.	108,000 »	
47	Matériaux et outils d'Europe pour l'entretien et l'exécution des travaux de l'Etat	78,290 »	
48	Mobilier.	430,200 »	
49	Service des transports.	64,200 »	
50	Frais de voyage du personnel d'Afrique	42,500 »	
51	Fret et assurances.	42,500 »	
52	Droits d'entrée.	20,000 »	695,690 »
<i>B. — Finances, Agriculture et Mines.</i>			
CHAPITRE VII.			
DOUANE, IMPÔTS ET CADASTRE.			
53	Traitements et indemnités du personnel. Frais de recrutement, de premier équipement et d'enseignement professionnel	544,400 »	
54	Allocation de retraite.	88,000 »	
55	Entretien du personnel	387,415 »	
56	Fournitures de bureau, instruments de précision, matériel.	27,325 »	
57	Service des transports.	100,000 »	
58	Frais de voyage du personnel d'Afrique	81,760 »	

ARTIKelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL		
			per hoofdstuk.		
HOOFDSTUK VI.					
OPENBARE WERKEN.					
44	Blank personeel belast met het onderhoud der gebouwen en bouwwerken van den Staat, der telegrafen en telefonen, der wegen voor motorrijtuigen en der verschillende openbare werken. Jaarwedden en vergoedingen. Kosten van aanwerving en van eerste uitrusting. Beroepsonderwijs	100,000 »			
45	Negerpersoneel. Dagloonen : a) betaalbaar in geld fr. 77,360 » b) betaalbaar in koopwaren 62,640 »	140,000 »			
46	Onderhoud van het personeel der openbare werken, levensmiddelen en andere voorwerpen van verbruik	108,000 »			
47	Materieel en gereedschap van Europa voor het onderhoud en de uitvoering der Staatswerken	78,290 »			
48	Meubelen	130,200 »			
49	Vervoerdienst	64,200 »			
50	Reiskosten van het personeel van Afrika.	12,500 »			
51	Scheepsvracht en verzekeringen	42,500 »			
52	Invoerrechten	20,000 »			
			695,690 »		
<i>B. — Financiën, Landbouw en Mijnen.</i>					
HOOFDSTUK VII.					
TOLWEZEN, BELASTINGEN EN KADASTER.					
53	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel. Kosten van aanwerving, van eerste uitrusting en van beroepsonderwijs	544,100 »			
54	Toekenningen van pensioenen.	88,000 »			
55	Onderhoud van het personeel.	387,145 »			
56	Kantoorbehoeften, juiste werktuigen, materieel	27,325 »			
57	Vervoerdienst	100,000 »			
58	Reiskosten van het personeel van Afrika.	81,760 »			

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
59	Fret et assurances	4,200 »	
60	Droits d'entrée	4,500 »	
			<u>4,237,000</u> »
CHAPITRE VIII.			
AGRICULTURE.			
61	Traitements et indemnités du personnel blanc. Frais de recrutement, de premier équipement et d'enseignement professionnel	545,260 »	
62	Personnel noir : Salaires :		
	a) payables en numéraire fr. 110,750 »	348,980 »	
	b) payables en marchandises 238,230 »	}	
63	Entretien du personnel, vivres et autres objets de consommation	504,100 »	
64	Imprimés et fournitures de bureau	6,000 »	
65	Semences, outils et divers	150,000 »	
66	Entretien et développement de troupeaux	65,000 »	
67	Service des transports	505,400 »	
68	Frais de voyage du personnel d'Afrique	99,500 »	
69	Fret et assurances	88,450 »	
70	Droits d'entrée	72,410 »	
			<u>2,384,800</u> »
CHAPITRE IX.			
MINES.			
71	Traitements et indemnités du personnel blanc. Frais de recrutement, de premier équipement et d'enseignement professionnel	293,200 »	
72	Personnel noir : Salaires payables en marchandises	47,040 »	
73	Entretien du personnel, vivres et autres objets de consommation	435,900 »	
74	Imprimés et fournitures de bureau	2,000 »	
75	Outilage, matériel, médicaments et divers	37,500 »	

ARTIKELEN.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL
			per hoofdstuk.
59	Scheepsvracht en verzekeringen	4,200 »	
60	Invoerrechten	4,500 »	
			1,237,000 »
HOOFDSTUK VIII.			
LANDBOUW.			
61	Jaarwedden en vergoedingen van het blank personeel. Kosten van aanwerving, van eerste uitrusting en van beroepsonderwijs . . .	545,260 »	
62	Negerpersoneel : dagloonen :		
	a) betaalbaar in geld fr. 440,750 »	348,980 »	
	b) betaalbaar in koopwaren. 238,230 »		
63	Onderhoud van het personeel, levensmiddelen en andere voorwerpen van verbruik	504,100 »	
64	Drukwerk en kantoorbehoefthen	6,000 »	
65	Zaaizaad, gereedschap en verscheiden	150,000 »	
66	Onderhoud en vergrooting der kudden	65,000 »	
67	Vervoerdienst	505,400 »	
68	Reiskosten van het personeel van Afrika.	99,500 »	
69	Scheepsvracht en verzekeringen	88,450 »	
70	Invoerrechten	72,410 »	
			2,384,800 »
HOOFDSTUK IX.			
MIJNEN.			
71	Jaarwedden en vergoedingen van het blank personeel. Kosten van aanwerving, van eerste uitrusting en van beroepsonderwijs . . .	293,200 »	
72	Negerpersoneel : dagloonen betaalbaar in koopwaren	47,040 »	
73	Onderhoud van het personeel, levensmiddelen en andere voorwerpen van verbruik	135,900 »	
74	Drukwerk en kantoorbehoefthen	2,000 »	
75	Gereedschap, materiel, geneesmiddelen en verscheiden	37,500 »	

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES...	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
76	Service des transports	260,000 »	
77	Frais de voyage du personnel d'Afrique	64,200 »	
78	Fret et assurances	26,600 »	
79	Droits d'entrée	20,000 »	886,440 »
CHAPITRE X.			
IMPÔTS EN NATURE ET EXPLOITATION DU DOMAINE.			
80	Rémunération aux indigènes et dépenses diverses	2,877,500 »	
81	Service des transports	1,758,025 »	
82	Fret et assurances	336,400 »	
83	Droits d'entrée et droits de sortie.	1,915,450 »	6,887,075 »
C. — Postes et Télégraphes.			
CHAPITRE XI.			
POSTES ET TÉLÉGRAPHES.			
84	Traitements et indemnités du personnel des bureaux de poste et télégraphiques. (Le service est fait en partie par des agents de l'Administration de l'Intérieur et des Finances.).	92,500 »	
85	Allocations de retraite	17,500 »	
86	Entretien du personnel postal et télégraphique	60,000 »	
87	Transport des correspondances et matériel postal	25,000 »	
88	Service des mandats-poste.	1,000 »	
89	Service des transports	3,500 »	
90	Frais de voyage du personnel d'Afrique	40,000 »	
91	Fret et assurances	2,000 »	
92	Droits d'entrée.	4,500 »	243,000 »

ARTIKELEN.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL
			per hoofdstuk.
76	Vervoerdienst	260,000 »	
77	Reiskosten van het personeel van Afrika	64,200 »	
78	Scheepsvracht en verzekeringen	26,600 »	
79	Invoerrechten	20,000 »	
			886,440 »
	HOOFDSTUK X.		
	BELASTINGEN IN NATUUR EN ONGINNING VAN HET DOMEIN.		
80	Vergelding aan de inboorlingen en verschillende uitgaven	2,877,500 »	
81	Vervoerdienst	1,758,025 »	
82	Scheepsvracht en verzekeringen	336,400 »	
83	Invoerrechten en uitvoerrechten	1,915,150 »	
			6,887,075 »
	C. — Posterijen en telegrafen.		
	HOOFDSTUK XI.		
	POSTERIJEN EN TELEGRAFEN.		
84	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der post- en telegraafbureelen. (De dienst wordt ten deele door de agenten van het Binnenbeheer en die der Financiën gedaan).	92,500 »	
85	Toekenningen van pensioenen	17,500 »	
86	Onderhoud van het personeel der posterijen en telegrafet.	60,000 »	
87	Vervoer der briefwisseling en postmateriel.	25,000 »	
88	Dienst der postwissels.	4,000 »	
89	Vervoerdienst	3,500 »	
90	Reiskosten van het personeel van Afrika.	10,000 »	
91	Scheepsvracht en verzekeringen	2,000 »	
92	Invoerrechten	1,500 »	
			213,000 »

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.			
D. — Justice, Cultes, Instruction publique.						
CHAPITRE XII.						
JUSTICE.						
93	Traitements et indemnités du personnel, frais de premier équipement et d'enseignement professionnel	671,300 »				
94	Allocations de retraite.	136,000 »				
95	Interprètes et frais divers de justice	130,000 »				
96	Police et prison.	250,000 »				
97	Entretien du personnel judiciaire.	325,000 »				
98	Service des transports	65,500 »				
99	Frais de voyage du personnel d'Afrique	75,000 »				
100	Fret et assurances	2,500 »				
101	Droits d'entrée.	4,000 »				
			1,659,300 »			
CHAPITRE XIII.						
CULTES.						
102	Subsides aux missionnaires et divers.	520,000 »				
			520,000 »			
CHAPITRE XIV.						
INSTRUCTION PUBLIQUE.						
103	Établissements d'instruction. — Entretien. — Habillement. — Médicaments. — Matériel. — Mobilier. — Fournitures classiques et divers.	77,400 »				
104	Service des transports.	3,500 »				
105	Fret et assurances	4,700 »				
106	Droits d'entrée.	4,200 »				
			89,800 »			

ARTIKELEN.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
D. — Gerecht, Eeredienst, Openbaar onderwijs.			
HOOFDSTUK XII.			
GERECHT.			
93	Jaarweddelen en vergoedingen van het personeel, kosten van eerste uitrusting en van beroepsonderwijs	671,300 »	
94	Toekenningen van pensioenen	136,000 »	
95	Taalmannen en verschillende gerechtskosten	130,000 »	
96	Politie en gevangenissen	250,000 »	
97	Onderhoud van het rechterlijk personeel	325,000 »	
98	Vervoerdienst	65,500 »	
99	Reiskosten van het personeel van Afrika	75,000 »	
100	Scheepsvracht en verzekeringen	2,500 »	
101	Invoerrechten	4,000 »	
			1,659,300 »
HOOFDSTUK XIII.			
EEREDIENSTEN.			
102	Toelagen aan de zendelingen en verscheiden	520,000 »	
			520,000 »
HOOFDSTUK XIV.			
OPENBAAR ONDERWIJS.			
103	Onderwijsgestichten. — Onderhoud. — Kleeding. — Geneesmiddelen. — Materieel. — Meubelen. — Schoolbehoefthen en verscheiden.	77,400 »	
104	Vervoerdienst	3,500 »	
105	Scheepsvracht en verzekeringen	4,700 »	
106	Invoerrechten	4,200 »	
			89,800 »

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.			
E. — Dépenses relatives au service d'Europe.						
CHAPITRE XV.						
DÉPENSES DIVERSES.						
107	Allocations aux membres, secrétaire et secrétaire-adjoint du Conseil colonial et dépenses diverses	40,000 »				
108	Traitements des consuls et indemnités de disponibilité à des fonctionnaires et employés démissionnaires par suite de suppression d'emploi	90,491 »				
109	Traitements, pensions et secours alloués à certains anciens agents des services d'Afrique ou à leurs veuves	9,490 »				
110	Indemnités annuelles des médecins agréés, chargés d'examiner les candidats destinés aux services d'Afrique. Rémunération du Secrétaire comptable de l'Institut cartographique militaire, chargé des comptes des officiers belges en mission au Congo. Rémunération au Commandant de l'école régimentaire de Wavre, chargé de l'économat et de l'instruction militaire des sous-officiers étrangers destinés aux services d'Afrique.	9,500 »				
111	Publication du <i>Bulletin de colonisation comparée</i>	10,000 »				
112	Subventions à l'Association congolaise et africaine de la Croix-Rouge.	8,000 »				
113	Subvention à la Villa coloniale	15,000 »				
114	Obligations énumérées à l'annexe 2 de l'acte additionnel au traité de cession de l'État Indépendant du Congo à la Belgique.	720,000 »				
115	Musée de Tervueren : Traitements et indemnités du personnel. Acquisitions de collections et d'œuvres d'art. Entretien des collections. Travaux photographiques, matériel et fournitures pour photographie, fournitures de bureau. Matériel et dépenses diverses.	100,000 »				
			1,002,481 »			
CHAPITRE XVI.						
SERVICE DE LA CAISSE D'ÉPARGNE, DES INTÉRêTS DES EMPRUNTS ET DES CAPITAUX GARANTIS.						
116	Intérêts de la dette consolidée et des capitaux de la Caisse d'épargne.	3,995,885 »				

ARTIKELEN.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL		
			per hoofdstuk.		
<i>E. — Uitgaven betreffende de diensten van Europa.</i>					
HOOFDSTUK XV.					
VERSCHILLENDEN UITGAVEN.					
107	Toekenningen aan de leden, secretaris en toegevoegd secretaris van den Kolonialen Raad en verschillende uitgaven	40,000 »			
108	Jaarwedden der consuls en vergoedingen voor beschikbaarheid aan de ambtenars en beambten, ontslaggevend ten gevolge van ambtsafschatting.	90,491 »			
109	Jaarwedden, pensioenen en hulpgelden, aan zekere oude agenten der diensten van Afrika of aan hunne weduwen verleend	9,490 »			
110	Jaarlijksche vergoedingen der aangenomen geneesheeren, belast met de candidaten te onderzoeken, bestemd tot de diensten van Afrika. Vergelding aan den secretaris-rekenplichtige van het Krijgs-Kaartengesticht, belast met de rekeningen der Belgische officieren, op zending in Congo. Vergelding aan den Bevelhebber der regimentsschool van Waver, belast met het huisbeleid ende krijgsonderrichting der vreemde onder-officieren, bestemd tot de diensten van Afrika.	9,500 »			
111	Uitgave van het <i>Bulletin de colonisation comparée</i>	10,000 »			
112	Bijdrage aan de Congoleesche en Afrikaansche Vereeniging van het Rood-Kruis	8,000 »			
113	Bijdrage aan het koloniaal Buitengoed	15,000 »			
114	Verplichtingen opgesond in bijlage 2 der bijgevoegde akte aan het verdrag tot afstand van den Onafhankelijken Congostaat aan België.	720,000 »			
115	Museum van Tervueren : Jaarwedden van en vergoedingen aan het personeel. Aankoop van verzamelingen en kunstwerken. Onderhoud der verzamelingen. Werken van lichtteekening, interieur en behoeften voor lichtteekening. Bureelbehoeften. Materieel en verschillende uitgaven	100,000 »	4,002,481		
HOOFDSTUK XVI.					
DIENST DER SPAARKAS, DER INTRESTEN DER LEENINGEN EN DER GEWAARBORGDE KAPITALEN.					
116	Intresten der gevestigde schuld en der kapitalen der Spaarkas	3,995,885 »			

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL
			par chapitre.
417	Intérêts de la dette flottante et des capitaux à émettre au cours de 1909. Frais de la dette émise pendant l'année 1908 et à émettre en 1909. Annuités. (<i>Crédit non limitatif</i>)	1,220,465 »	
418	Garantie de capitaux. (<i>Crédit non limitatif</i>)	700,000 »	
			5,916,350 »
CHAPITRE XVII			
	DÉPENSES IMPRÉVUES.		
419	Secours à accorder à des agents d'Afrique, à leurs veuves ou enfants ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. Secours pour frais de dernière maladie et de funérailles aux familles d'agents décédés qui se trouvent dans une position malheureuse	10,000 »	
420	Dépenses imprévues des divers services.	150,000 »	160,000 »
	Total des dépenses ordinaires. fr.		36,094,036 »
 DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.			
CHAPITRE XVIII.			
	SERVICES DIVERS.		
421	Augmentation du portefeuille : Participation de l'État dans le capital de diverses sociétés.	844,250 »	
422	Aménagement et ameublement du Musée de Tervueren et de ses dépendances	500,000 »	
423	Annuités divers s (Service d'Afrique). Missions de délimitation et divers.	1,472,950 »	
424	Première annuité du fonds spécial de 50,000,000 de francs créé par le troisième paragraphe de l'article 4 de l'acte additionnel au traité de cession du Congo à la Belgique.	3,800,000 »	
425	Mission de prospection — Sode du coût de la drague de Kilo et des frais de transports et des droits d'entrée.	286,100 »	

ARTIKelen	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL
			per hoofdstuk.
117	Interesten der vlootende schuld en der kapitalen in den loop van 1909 in omloop te brengen. Kosten der schuld in 't jaar 1908 uitgebracht en in 1909 uit te brengen. Annuiteiten. (<i>Onbeperkt krediet</i>)	1,220,465 »	
118	Waarborg der kapitalen. (<i>Onbeperkt krediet</i>).	700,000 »	5,916,350 »
HOOFDSTUK XVII.			
ONVOORZIENE UITGAVEN.			
119	Hulpgelden te verleenen aan agenten van Afrika, aan hunne weduwen of kinderen, of aan de leden hunner familie wier steun zij waren, en die zich in eenen ongelukkigen toestand bevinden. Hulpgelden voor kosten van laatste ziekte en begrafenis, aan de familien der afgestorven agenten, die zich in eenen ongelukkigen toestand bevinden	10,000 »	
120	Onvoorziene uitgaven der verschillende diensten	150,000 »	160,000 »
Totaal der gewone uitgaven. . . . fr.			
			36,094,036 »
TWEEDE AFDEELING. — BIJTENGEWONE UITGAVEN.			
HOOFDSTUK XVIII.			
VERSCHILLEnde DIENSTEN.			
121	Vermeerdering van de « Portefeuille ». Deelneming van den Staat aan het kapitaal van verschillende vennootschappen	844,250 »	
122	Meubelen voor het Museum van Tervueren en zijner aanhoorigheden.	500,000 »	
123	Verschillende annuiteiten (Dienst van Afrika). Zendingen voor grensbepaling en verscheiden.	1,472,950 »	
124	Eerste jaarlijksche korting van het bijzonder fonds van 50,000,000 fr. verwekt door § 3 van artikel 4 der bijgevoegde akte aan het verdrag tot afstand van den Congo aan België	3,800,000 »	
125	Zending van prospectie. Vereffening der kosten van het baggertuig van Kilo, der vervoerkosten en der invoerrechten	286,100 »	

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
126	Achat de bateaux et matériel de réfection.	221,000 »	
127	Construction et ameublement de bâtiments pour le logement des magistrats et de fonctionnaires du service des impôts et du cadastre. — Matériaux de construction divers. Matériel et outillage pour la batterie de Shinkakasa, télégraphe, téléphone, routes pour automobiles. Achat de canons et accessoires. Traitements et entretien du personnel blanc. — Salaires et entretien du personnel noir occupé à ces travaux. Frais de transports, frais de voyage, fret et droits d'entrée, etc.	1,299,000 »	
			8,423,300 »
OBSERVATIONS.			
<p>a) Pour la liquidation des dépenses, les sommes comprises aux articles 6, 17, 25, 32, 40, 49, 57, 67, 76, 81, 89, 98 et 104 seront considérées comme formant un article unique: Service des transports fr. 4,491,975 »</p> <p>b) Celles comprises aux articles 7, 18, 26, 33, 41, 50, 58, 68, 77, 90 et 99 formeront l'article: Frais de voyage (entre l'Afrique et l'Europe) de fr. 1,069,960 »</p> <p>c) Celles comprises aux articles 8, 19, 27, 34, 42, 51, 59, 69, 78, 82, 91, 100 et 105 formeront l'article : Fret et assurances, de fr. 895,600 »</p> <p>d) Celles comprises aux articles : 9, 20, 28, 35, 43, 52, 60, 70, 79, 83, 92, 101 et 106 formeront l'article : Douane (Droits d'entrée et de sortie) de. fr. 2,527,310 »</p> <p>e) Et les sommes indiquées aux articles : 4, 41b, 13, 22b, 23, 30, 37b, 38, 45b, 46, 55, 62b, 63, 72b, 73, 86 et 97 formeront un article unique : Vivres payables en numéraire et en marchandises et salaires payables en marchandises pour un crédit global de. fr. 5,496,275 »</p>			
	TOTAL GÉNÉRAL DU BUDGET DU CONGO BELGE. . . fr.		44,517,336 »

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER CREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
126	Aankoop van schepen en herstellingsmaterieel	221,000 »	
127	Bouw en meubelen van gebouwen voor de herberging der wethouders en der ambtenaars van den dienst der belastingen en 't kadaster. Verschillend bouwmaterieel. Materieel en tuig voor de batterij van Shinkakasa, telegraaf, telefoon, wegen voor automobielen. Aankoop van wagens en bijhoorigheden. Jaarwedde en onderhoud van het blank personeel; dagloon en onderhoud van het negerpersoneel aan deze werken gebezigd. Vervoerkosten. Reiskosten. Scheepsvracht en invoerrechten, enz.	1,229,000 »	
			8,423,300 »
AANMERKINGEN.			
a)	Voor de afrekening der uitgaven, zullen de sommen begrepen in de artikelen 6, 17, 25, 32, 40, 49, 57, 67, 76, 81, 89, 98 en 104 aanzien worden als vormende één enkel artikel : Vervoerdienst fr. 4,491,975 »		
b)	De sommen, begrepen in de artikelen 7, 18, 26, 39, 41, 50, 58, 68, 77, 90 en 99 zullen het artikel vormen : Reiskosten (tussen Afrika en Europa), van fr. 1,069,960 »		
c)	De sommen begrepen in de artikelen 8, 19, 27, 34, 42, 51, 59, 69, 78, 82, 91, 100 en 105 zullen het artikel vormen : Scheepsvracht en verzekeringen , van fr. 895,600 »		
d)	De sommen begrepen in de artikelen : 9, 20, 28, 35, 43, 52, 60, 70, 79, 83, 92, 101 en 106 zullen het artikel vormen : Tolwezen (invoer- en uitvoerrechten) , van fr. 2,527,310 »		
e)	En de sommen vermeld bij de artikelen 4, 11b, 13, 22b, 23, 30, 37b, 38, 45b, 46, 55, 62b, 63, 72b, 73, 86 en 97 zullen een eenig artikel vormen : Levensmiddelen betaalbaar in geld en in koopwaren en dagloon betaalbaar in koopwaren tot een totaal krediet van fr. 5,496,275 »		
ALGEMEEN TOTAAL VAN DE BEGROETING VAN DEN BELGISCHEN CONGO .FR.			
			44,517,336 »